

[Text]

The Chairman: I suppose that, at that time, what has since become the Coast Guard had only several small boats of minor importance, which were exclusively engaged in servicing the buoys. This was thus the only rôle which you could have been called upon to play and which you played. Senator Buckwold?

Le sénateur Buckwold: J'aimerais savoir, comme je l'ai demandé dans la deuxième partie de ma question, si on a prévu de confier à la Garde côtière un rôle qui l'amènerait à collaborer avec la Marine canadienne, en cas d'hostilités. Je fais allusion ici au genre de coopération entre vous et la marine.

M. Godin: Vous voulez dire en cas de guerre?

Le sénateur Buckwold: Oui.

M. Godin: Pour autant que je sache, c'est une question qu'on est en train de régler au niveau de l'État-major, qui nous communiquera, ensuite, ses décisions.

Le sénateur Buckwold: Vous ne pouvez informer le Comité du rôle qui vous serait confié?

M. Godin: Nous ne pouvons vous donner plus de précisions, sauf que nous savons que l'État-major est en train de mettre la dernière main à un «protocole d'entente», si je peux m'exprimer ainsi, et que nous serons ensuite informés des mesures à prendre. Actuellement, nous ne sommes chargés que des opérations Wintex, Sealex, etc... À ma connaissance, cette année, nous n'avons communiqué qu'avec nos centres VTM, et nous ne sommes pas en cause pour le reste.

Le sénateur Buckwold: Une dernière question du même ordre. Envisagez-vous qu'en cas d'hostilités on puisse confier un rôle important à la Garde côtière?

M. Godin: Il m'est très difficile de vous répondre, actuellement. Nous n'avons aucune idée de ce qui se discute au Quartier général. En ce qui concerne l'Arctique et les mois d'hiver, nous sommes mieux équipés que pendant la dernière guerre pour ce qui est du matériel flottant, des bateaux et des brise-glaces. Nous pourrions jouer un rôle au niveau des communications. Nous sommes reliés aux ports du Saint-Laurent et autres. Mais quelles ententes seront conclues avec le MDN? Je ne suis pas en mesure d'en parler.

Le président: Je pense, sénateur, que tout cela se rapporte au décret de planification d'urgence que nous avons rencontré dans ce protocole d'entente dont il a été question, mais que nous n'avons pas encore reçu. Il est bien évident que le Quartier général d'Ottawa n'a pas encore communiqué les mesures qui sont prévues pour les régions. Nous y reviendrons un de ces jours.

What is your strength in terms of icebreakers at present? How many ice-breaking ships do you have and what classes are they?

Mr. Pelletier: At present, we have two heavy icebreakers, with a third under construction. We have two medium class icebreakers and then we have two light icebreakers, which are more all-purpose vessels, known as Trinity House Boats. That is pretty well all of the fleet in the Laurentian Region.

[Traduction]

Le président: Je suppose qu'à ce moment-là, ce qui est devenue la Garde côtière n'avait que quelques petites embarcations mineures, qui faisaient exclusivement le service des bouées. Alors c'était le seul rôle que vous pouviez être appelés à jouer et que vous jouiez. Sénateur Buckwold?

Senator Buckwold: I was asking about the second part of my question, that is whether in fact there is a game plan that has any role for the Coast Guard in the event of an outbreak of hostilities that would involve the Canadian Navy. I am speaking of the kind of cooperation that exists between you and the Canadian Navy.

Mr. Godin: You are talking more about a war in the future?

Senator Buckwold: Yes.

Mr. Godin: At the headquarters' level presently it is shortly to be finalized to my knowledge, and then it will be going down the line to us.

Senator Buckwold: You are not able to give this committee an idea of the kind role that you would play?

Mr. Godin: We could not give any more details, other than the fact we know that this "protocole d'entente" if I may call it that way, is being finalized at headquarters' level and it's going down our way. The only thing we have presently is the Operations Wintex, Sealex, things like that. This year to my knowledge we only had communication to our VTM Centres and the rest we were not involved.

Senator Buckwold: One last question along these lines. Do you envisage any significant role for the Coast Guard in the event of hostilities?

Mr. Godin: At this point it's a very difficult question to answer. We are not in the image at all of what is being discussed at headquarters' level. For the Arctic, for the winter months, compared to the last war if you want, the Coast Guard is better equipped as far as floating equipment, floating vehicles or ice-breakers are concerned. Communicationwise, we could play a role, yes. We are already hooked with ports in the St-Lawrence and things like that. But how arrangements would be made with DND, I'm in no position to comment.

The Chairman: I think Senator Buckwold this all hinges pretty well on the Emergency Planning Order which we have seen in that memorandum of agreement which has been referred to, but which we have not yet received and obviously it has not permeated from Headquarters in Ottawa to the regions. We'll have another go at that one of these days.

Quels sont vos effectifs en fait de brise-glaces, à l'heure actuelle? Combien de navires brise-glace avez-vous et de quelle classe?

M. Pelletier: Présentement, nous avons deux brise-glaces lourds, avec un troisième qui est en construction. Nous avons deux brise-glaces de classe moyenne et puis nous avons deux autres brise-glaces de classe légère, qui sont plutôt polyvalents, qu'on appelle les baliseurs. C'est à peu près tout, comme flotte de brise-glaces. Nous avons d'autres navires qui sont plutôt saisonniers, comme les navires sondeurs ainsi qu'un ou deux